



WIKING CONTROL87

RADIO CONTROLLED

Bedienungsanleitung

Operating Instructions · Mode d'emploi
Gebruikshandleiding

0774 10	0774 30	7410	7430
0774 21	0774 31	7421	7431
0774 24	0774 32	7424	7432
0774 26	0774 33	7426	7433
0774 27	0774 34	7427	7434
0774 28	0774 35	7428	7435
0774 29	0774 36	7429	7436








Die Symbole · The Symbols Les Symboles · De Pictogrammen


	Funk-Fernsteuermodul Remote control module Télécommande RC R/C Control unit
	Funk-ferngesteuertes Modell Radio controlled model Modèle télécommandé RC R/C model
	Betriebsschalter On / Off switch Bouton marche / arrêt Aan/uit schackelaar
	Fahrfunktion digital proportional Adjustable (digital proportional) speed control Contrôle digital progressif de la vitesse Traploos instelbare, digitale snelheidsbediening
	Lenkung digital proportional Adjustable (digital proportional) steering Contrôle digital progressif de la direction Traploos instelbare besturing (digitaal, proport.)
	Fahrlicht / Rücklicht Head lights / Rear light Phares / Feu arrière Koplampen / Achterlicht
	Blinker und Warnblinker Working indicators and hazard warning lights Clignotants et signal feux de détresse Knipper- en waarschuwingslichten
	Rundumleuchten Flashing beacon Gyrophares Zwaailampen
	Funktion – siehe Beschreibung Function – see description Fonction – voir description Functie – zie beschrijving
	Ohne Funktion Without function Sans fonction Zonder functie
	1 Antriebs- und 1 Servomotor One driving and one servo motor Un moteur de traction et un servomoteur 1 aandrijving, 1 servo
	Modell 1:87 Model Scale 1:87 Modèle Echelle 1:87 Model, Schaal 1:87
	Fahrzeuge/Maschinen Trucks/Machines Camions/Mototracteurs Voertuigen/Machines
	Anhänger/Auflieger/Geräte Trailer/Low Loader/Devices Remorques/Surbaissés/Engins Aanhangers/Opleggers/Apparatuur
	Stationäre Anlagen Stationary Equipment Unités stationnaires Stationaire installaties
	Hinzufügen von Modellen Addition of Models Rajouter des modèles Toevoegen van modellen


Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken des Fahrzeuges, ob Transportschäden vorliegen. Sollte etwas zu beanstanden sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.


Zur besseren Übersicht und Erklärung der Piktogramme bitte die Einschlagseite 3 aufklappen.


<p>Modell, Netzteil und Netzstecker</p> 	<p>Fernsteuermodul</p> 
--	---





1 


2 


proportional 


proportional 








2 


proportional 


proportional 







1 

2 

proportional 

proportional 



Das Funk-Fernsteuermodul



Die zum Betrieb des Fernsteuermoduls erforderlichen Batterien (4 x Typ AA) sind im Lieferumfang **nicht** enthalten.

1

Rundumleuchten / Horn oder Fahrgeräusch
(nicht bei 0774 26 / 7426)

2

Ohne Funktion



Vor dem ersten Start: Laden des Akkus

Zum Ladevorgang nur Original-Netzteil verwenden.



Inhaltsverzeichnis:

1. Einleitung
2. Verpackungsinhalte
3. Allgemeine Sicherheitshinweise
- 3.1 Sicherheitshinweise Fahrzeug und Fernsteuermodul
- 3.2 Sicherheitshinweise Akku und Netzteil
4. Laden des Akkus
5. Der System-Start
- 5.1 Ein Bediener/Benutzer – Ein Modell
- 5.2 Mehrere Bediener/Benutzer – Mehrere Modelle
- 5.3 Hinzufügen weiterer Modelle
- 5.4 Löschen des Modells aus dem Speicher
6. Wartung und Reinigung
7. Entsorgung von Altelektrogeräten
8. Hinweis zu Batterien

Herzlichen Glückwunsch

zum Kauf dieses hochwertigen WIKING-**CONTROL87**-Modells.

Auf den nachfolgenden Seiten werden wir Ihnen die notwendigen Hinweise und Tipps zum korrekten Umgang mit dem Fahrzeug geben.

Nun viel Spaß mit Ihrem WIKING-Produkt.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG

1. Einleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie für den Gebrauch und die Wartung dieses WIKING**CONTROL87**-Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für eventuelle Gewährleistungsansprüche sorgfältig auf.

Dieses WIKING**CONTROL87**-Produkt wurde unter einer ständigen Qualitätsüberwachung gefertigt. Die hieraus gewonnenen Erkenntnisse lassen wir in unsere Entwicklung einfließen. Aus diesem Grund behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor, um unseren Kunden immer eine optimale Produktqualität bieten zu können.

2. Verpackungsinhalte

Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit und Transportschäden. Sollte etwas zu beanstanden sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

- WIKING-Modelle werden nach den neu-

esten Sicherheitsbestimmungen hergestellt.



- Elektronische Bauteile sind vor Nässe zu schützen! Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Mindestalter zur Verwendung beträgt 14 Jahre.
- Verpackung enthält Herstellerangaben, bitte aufbewahren. Farbliche und technische Änderungen behalten wir uns vor.
- Der Ladevorgang darf nur in trockenen Innenräumen betrieben werden. Das Aufladen des Akkus darf nur unter Aufsicht erfolgen. Netzstecker-Nennspannung 230 Volt p50 Hz.

3.1 Sicherheitshinweise Fahrzeug und Fernsteuermodul



• Diese Modelle dürfen nur für ihren bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d. h. als ferngesteuertes Modellfahrzeug innerhalb geschlossener und trockener Räume. Aus Sicherheitsgründen darf das Fahrzeug nicht in der Nähe von Treppen und Heizlüftern benutzt werden. Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise mit Gefahren verbunden. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

• Zur Steuerung des Modells kommt 2,4 GHz Funk-Technik zum Einsatz. Bei bestimmungsgemäßen Gebrauch sind nach heutigem Stand der Wissenschaft keine Gesundheitsschäden durch Funkstrahlung bekannt. Die vom Gesetzgeber maximal zulässige Sendeleistung wird bei diesem Modell deutlich unterschritten.

• Obwohl das eingesetzte Funk-System sehr sicher gegen Störungen ist, kann eine Qualitätseinbuße des Funksignals durch räumliche Gegebenheiten und andere Funksysteme nie zu 100 % ausgeschlossen werden. Ein nicht optimales Funksignal kann zu einer Verringerung der Reichweite führen.

• Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe der Hinterachse oder der Räder bringen, wenn das Modell eingeschaltet ist (Betriebschalter auf „ON“).

• Um das konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau dieses Modells langfristig garantieren zu können, sollte das Modell regelmäßig auf augenscheinliche Beschädigungen überprüft werden.

• Das Modell ist nach Fahrbetrieb grundsätzlich auszuschalten.

• Der Betrieb dieses WIKING-**CONTROL87**-Modells ist ausschließlich mit dem WIKING-

CONTROL87-Funk-Fernsteuermodul und/oder **SIKUCONTROL32**-Funk-Fernsteuermodul möglich.

- Zum Betrieb des Fernsteuermoduls sind ausschließlich die angegebenen Batterietypen zu verwenden (4 x Typ AA); diese sind im Lieferumfang nicht enthalten.
- Leere Batterien müssen aus dem Fernsteuermodul herausgenommen werden! Lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Fernsteuermoduls, um die Batteriefachabdeckung zu entfernen und entnehmen Sie die Batterien. Beachten Sie beim Einsetzen neuer Batterien die im Batteriefach angegebene Polung der Batterien.

Die Belegung der Tasten ist auf Seite 5 dargestellt.

3.2 Sicherheitshinweise Akku und Netzteil

- Zum Laden des Akkus darf nur das Original WIKING-Netzteil verwendet werden. Überprüfen Sie das Netzteil regelmäßig auf Beschädigungen. Defekte Teile dürfen nicht weiter verwendet werden.
- Während des Ladevorgangs wird das Fahrzeug warm. Betreiben Sie den Ladevorgang nie auf brennbaren Oberflächen oder neben leicht entflammbaren Gegenständen. Falls das Fahrzeug während des Ladevorgangs heiß wird, brechen Sie den Ladevorgang sofort ab.



- Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, Veränderungen der Elektronik etc.) erlischt der vollständige Gewährleistungsanspruch und es können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Der Ladevorgang darf nur in trockenen Innenräumen und unter Aufsicht durchgeführt werden. Netzstecker-Nennspannung 230 Volt p 50 Hz.
- Der Akku dieses WIKING-**CONTROL87**-Produktes ist in das Fahrzeug integriert und kann nicht entfernt werden. Sollte der Akku defekt sein, kann dieser durch den WIKING-Service im Werk getauscht werden. Bitte schicken Sie in diesem Fall das Modell ein. Bitte verwenden Sie dazu den Garantieausweis auf der letzten Seite des von Ihnen erworbenen Modells.
- Bitte überprüfen Sie den Original WIKING-**CONTROL87**-Netzstecker regelmäßig auf Schäden. Bei Beschädigung darf der Netzstecker bis zur vollständigen Repa-

ratur nicht verwendet werden.

4. Laden des Akkus

- 1) Betriebsschalter des Modells auf Position „OFF“ stellen.
- 2) Netzteil in die Steckdose stecken. Das Aufleuchten der LED in der Farbe grün signalisiert den ordnungsgemäßen Zustand des Netzteils und die Bereitschaft zum Laden des Akkus.
- 3) Bitte den Klinkenstecker am Ende der Kabelverbindung des Netzteils in die dafür vorgesehene Buchse unterhalb des WIKING-**CONTROL87**-Modells stecken.
- 4) Am Netzteil schaltet nun die LED auf die Farbe rot um. Der Akku wird geladen.
- 5) Der Ladevorgang ist beendet, wenn die LED am Netzteil dauerhaft grün leuchtet.
- 6) Bitte den Klinkenstecker am Ende der Kabelverbindung des Netzteils aus der Buchse am Modell ziehen.
- 7) Netzteil aus der Steckdose entfernen.

Allgemeiner Hinweis:

Wenn das Modell anfängt, während des Fahrbetriebs im Abstand von ca. 2 Sekunden 5x schnell hintereinander zu blinken, können Sie noch maximal 3 Minuten fahren. Danach ist der Akku leer und muss neu geladen werden.

5. Der System-Start

Die in diesen Modellen verwendete WIKING-**CONTROL87**-Funktechnik ist mit einem automatischen Verbindungsaufbau ausgestattet. Eine Kanal-Wahl, wie bei verschiedenen anderen Produkten, ist nicht notwendig. Das Fernsteuermodul und die Modelle verbinden sich selbstständig und sind störungsfrei gegenüber weiteren WIKING-Modellen, die im Raum fahren oder Geräten mit anderen Funktechnologien (z.B. WLAN oder Bluetooth). Zur besseren Übersicht und einfacheren Bedienung werden die jetzigen und zukünftigen Modelle in drei (3) verschiedene Level eingeteilt:

- Level A: Fahrzeuge / Maschinen
- Level B: Anhänger / Aufzieger / Geräte
- Level C: Stationäre Anlagen

Die LED-Anzeigen zu diesen drei Level, gekennzeichnet mit A, B, C, sehen Sie auf dem Fernsteuermodul. Sobald Fernsteuerung und Modell miteinander verbunden sind, wird das Modell innerhalb des entsprechenden Levels im Fernsteuermodul für die Dauer der Fahrsequenz gespeichert. Die entsprechende Taste leuchtet dauerhaft auf.

Diese Zuordnung, die im Rahmen des Systemstarts zu Beginn jeder neuen Fahrse-


quenz durchgeführt wird, erfordert eine Unterscheidung, ob der Benutzer mit dem Modell/den Modellen alleine fährt, oder ob mehrere Personen gleichzeitig mit mehreren Modellen fahren.

Sofern Sie alleine mit einem Modell fahren möchten, folgen Sie bitte den Hinweisen unter Punkt 5.1.

Wenn Sie mit mehreren Personen gleichzeitig mehrere Modelle betreiben möchten, folgen Sie bitte den Hinweisen unter Punkt 5.2.

5.1 Ein Bediener/Benutzer – Ein Modell

Schalten Sie das Modell ein. Dazu bewegen Sie den An- und Ausschalter am Fahrzeug in die Position „ON“. Das Modell blinkt und zeigt somit Betriebsbereitschaft an.

Schalten Sie das Fernsteuermodul durch Drücken des Logos  ein. Das Logo leuchtet rot. Das Fernsteuermodul ist betriebsbereit.

Wichtiger Hinweis:

Die Reihenfolge, erst Modell dann Fernsteuermodul einschalten, muss unbedingt beibehalten werden.

Nun wird die Verbindung zwischen dem Modell und dem Fernsteuermodul hergestellt. Dieser Vorgang kann bis zu fünf (5) Sekunden dauern.

Die Verbindung zwischen Fernsteuerung und Modell ist hergestellt, wenn die Taste Level A (Fahrzeuge) sowie das Fahrlicht an Front und Heck dauerhaft leuchten. Das Modell ist im Fernsteuermodul gespeichert und fahrbereit. Das Modell kann während dieser Fahrsequenz danach nur mit diesem Fernsteuermodul bedient werden. Der Fahrbetrieb kann beginnen.

5.2 Mehrere Bediener/Benutzer – Mehrere Modelle

Vor Beginn einer Fahrsequenz mit mehreren Benutzern und mehreren Modellen müssen die Systeme der einzelnen Mitfahrer hochgefahren werden. Um zu gewährleisten, dass die Fernsteuermodule auch nur die Modelle des jeweiligen Einzelfahrers finden, ist es notwendig, dass die einzelnen Mitbenutzer ihre Systeme getrennt voneinander und nacheinander starten. Die Prozedur zum Start ist dann die gleiche, wie bei Punkt 5.1 beschrieben.

Beispiel:

4 Personen möchten mit 4 WIKING-CONTROL87-Modellen zusammen in ei-

nem Raum fahren. Um einen störungsfreien Ablauf zu gewährleisten, müssen die Systeme nun nacheinander gestartet werden. Zu Beginn müssen alle Fernsteuermodule und Modelle ausgeschaltet sein. Fahrer 1 schaltet nun sein Modell und danach das Fernsteuermodul ein. Leuchtet bei Fahrer 1 die Level-LED A auf, so ist sein System betriebsbereit. Erst danach kann Fahrer 2 die Prozedur anwenden. Wenn auch hier die Level-LED A leuchtet, ist Fahrer 3 und danach Fahrer 4 an der Reihe.

Wichtiger Hinweis:

Nur mit der konsequenten Einhaltung dieser Regel ist ein störungsfreier Betrieb zu gewährleisten.

5.3 Hinzufügen weiterer Modelle

Mit dem WIKINGCONTROL87-Funk-System können Sie eine nahezu unbegrenzte Anzahl von verschiedenen Modellen steuern. Wenn Sie Ihr System mit einem Modell gestartet haben und möchten nach einer Zeit ein weiteres Modell hinzufügen, so muss Ihr Fernsteuermodul dieses Modell finden und speichern.

Lassen Sie die Fernsteuerung und das Modell, mit dem Sie bisher gefahren sind, eingeschaltet. Wenn Sie nun an dem hinzuzufügenden Modell den Betriebsschalter am Akku von OFF auf ON stellen, wird die Beleuchtung des Modells schnell blinken. Dies ist ein Zeichen dafür, dass sich das Modell in Bereitschaft befindet, um sich mit dem Fernsteuermodul zu verbinden. Um nun dieses Modell mit dem Fernsteuermodul zu verbinden, drücken Sie die SCAN-Taste. Nach erfolgter Verbindung wird dieses Modell dem entsprechenden LEVEL zugeordnet und ist sofort verfügbar. Während des SCAN-Vorgangs erlischt die entsprechende Level-Taste und leuchtet nach erfolgter Verbindung wieder auf. Das bisher auf diesem Level gespeicherte Modell geht nicht verloren, sondern wird im Hintergrund gehalten. Durch Drücken der entsprechenden Level-Taste können Sie nun zwischen den beiden Modellen eines Level wechseln. Bei weiteren Modellen bitte Vorgang wiederholen.

Es ist immer das zuletzt hinzugefügte Modell fahrbereit. Möchten Sie nun zwischen den abgespeicherten Modellen im gleichen Level hin- und her springen, drücken Sie bitte einmal (oder bei mehr als zwei Modellen entsprechend öfter) die Level-Taste. Mit jedem Drücken dieser Taste wird das jeweils nächste gespeicherte Modell angesprochen.

Ein Wechsel im Level kann 3-10 Sekunden dauern.

5.4 Löschen des Modells aus dem Speicher

Durch Ausschalten des Fernsteuermoduls werden die gespeicherten Modelle aus dem internen Speicher des Moduls gelöscht. Wird bei mehreren Fahrzeugen ein Fahrzeug ausgeschaltet, wird es aus dem internen Speicher gelöscht.

6. Wartung und Reinigung

Verwenden Sie zur Säuberung und Pflege der WIKING-Produkte ausschließlich trockene und staubfreie Reinigungstücher. Um das konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau dieses Modells langfristig garantieren zu können, muss das Modell regelmäßig auf augenscheinliche Beschädigungen überprüft werden.

7. Entsorgung von Altelektrogeräten

Diese Produkte dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



8. Hinweis zu Batterien (Fernsteuermodul)

Das Fernsteuermodul darf nur mit Batterien des Typs AA betrieben werden. Batterien bitte regelmäßig auf Auslaufen überprüfen. Entleerte Batterien aus dem Fernsteuermodul entfernen. Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Fernsteuermodul entnehmen. Aufladbare Batterien bitte nur unter Aufsicht laden. Batterien mit

der richtigen Polarität einlegen. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Bei Verwendung von aufladbaren Batterien kann die Sendeleistung des Fernsteuermoduls sinken. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Bitte beachten Sie die gesonderten Entsorgungsvorschriften!

ACHTUNG:

WIKING Artikel sind Sammlerartikel und nicht für Kinder geeignet. Das WIKING**CONTROL87** Fernsteuermodul ist identisch mit dem SIKU**CONTROL32** Fernsteuermodul und kann für beide Systeme genutzt werden. Bei Nutzung im Zusammenhang mit SIKU**CONTROL32** sind zusätzliche Sicherheitshinweise zu beachten, die Sie in der Bedienungsanleitung Ihres SIKU**CONTROL32** Produktes finden oder unter www.siku.de einsehen können.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG
Schlittenbacher Str. 60
D-58511 Lüdenscheid
Deutschland / Germany / Allemagne
www.wiking.de

Erste Hilfe

Hier finden Sie eine Auflistung, mit der Sie evtl. auftkommende Fehler beheben können.

FERNSTEUERMODUL		FAHRZEUG / AKKU	
		NEIN	JA
1	Ist das Modell eingeschaltet?	Schalter am Modell von OFF auf ON stellen.	Schritt 2.
2	Blinkt die Beleuchtung dauerhaft?	Schritt 3.	Schritt 5.
3	Ist der Akku des Modells geladen? Modell mit Netzteil verbinden und Schalter am Modell auf OFF stellen. Leuchtet die Kontroll-LED am Netzteil rot?	Schritt 5.	Modell wird geladen. Wenn die Kontrollleuchte des Netzteils grün leuchtet, ist der Ladevorgang beendet. Schalter am Modell von OFF auf ON stellen. Schritt 2 wiederholen.
4	Ist das Steckernetzteil in der Steckdose?	Netzteil einstecken.	Service kontaktieren.
5	Ist das Fernsteuermodul eingeschaltet?	Taste ON/OFF drücken. Die Taste leuchtet.	Schritt 6.
6	Leuchtet die Taste ON/OFF?	Schritt 7.	Schritt 8.
7	Sind die Batterien richtig eingesetzt? Vgl. Richtungsangabe im Batteriefach!	Batterien richtig einlegen.	Volle Batterien einlegen. Falls die ON/OFF-Taste trotzdem nicht leuchtet: Service kontaktieren.
8	Fernsteuermodul einschalten. Fahrzeug einschalten. Leuchtet die entsprechende Leucht-Taste?	Fernsteuermodul aus- und wieder einschalten. Aus- und wieder einschalten vom Modell.	Schritt 9.
9	Reagiert das Fahrzeug?	Schritt 8 wiederholen. Ansonsten Service kontaktieren.	

FEHLER	URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
<p>Es kommt keine Verbindung zwischen dem Fernsteuermodul und dem Fahrzeug zustande.</p>	<p>Batterie/Akkuspannung zu niedrig. Übertragungsfehler.</p>	<p>Wechseln/Aufladen der Batterien/Akkus im Fernsteuermodul. Aufladen des Modells. Aus- und wiedereinschalten oder Scan beim Fernsteuermodul (neuer Verbindungsaufbau). Aus- und wiedereinschalten vom Modell.</p>
<p>Es treten Funktionsstörungen beim Modell auf (Zucken in der Lenkung, Motor bewegt sich ohne Betätigung der entsprechenden Tasten am Fernsteuermodul).</p>	<p>Batterie/Akkuspannung zu niedrig. Übertragungsfehler.</p>	<p>Wechseln/Aufladen der Batterien/Akkus im Fernsteuermodul. Aufladen des Modells. Aus- und wiedereinschalten oder Scan beim Fernsteuermodul (neuer Verbindungsaufbau) Aus- und wiedereinschalten vom Modell.</p>
<p>Die entsprechende Leveltaste leuchtet nicht, obwohl eine Verbindung zum Fahrzeug besteht.</p>	<p>Übertragungsfehler (Das Fahrzeug konnte nicht dem entsprechenden Level zugeordnet werden).</p>	<p>Aus- und wiedereinschalten oder Scan beim Fernsteuermodul (neuer Verbindungsaufbau). Aus- und wiedereinschalten vom Modell.</p>
<p>Die entsprechende Leveltaste leuchtet, jedoch besteht keine Verbindung zum Fahrzeug.</p>	<p>Übertragungsfehler (Das Fahrzeug konnte dem entsprechenden Level zugeordnet werden, aber keine Verbindung herstellen).</p>	<p>Aus- und wiedereinschalten oder Scan beim Fernsteuermodul (neuer Verbindungsaufbau). Aus- und wiedereinschalten vom Modell.</p>
<p>Beim Durchschalten der gespeicherten Modelle kann keine Verbindung hergestellt werden.</p>	<p>Verbindungs-/Übertragungsfehler.</p>	<p>Erneutes Drücken durch die entsprechenden Leveltasten. Ansonsten aus- und wiedereinschalten oder Scan beim Fernsteuermodul (neuer Verbindungsaufbau). Aus- und wiedereinschalten vom Modell.</p>

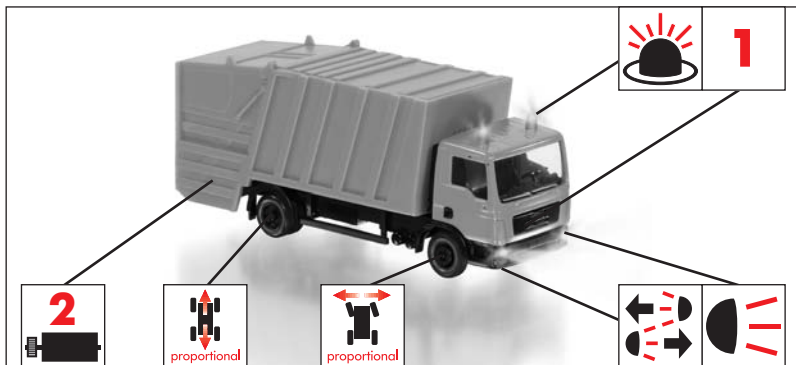
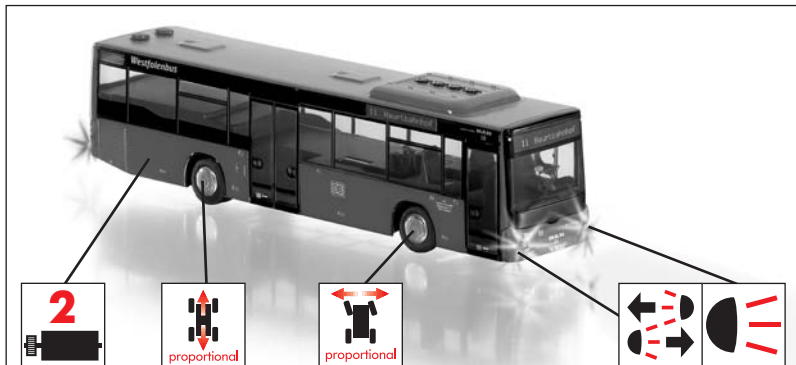
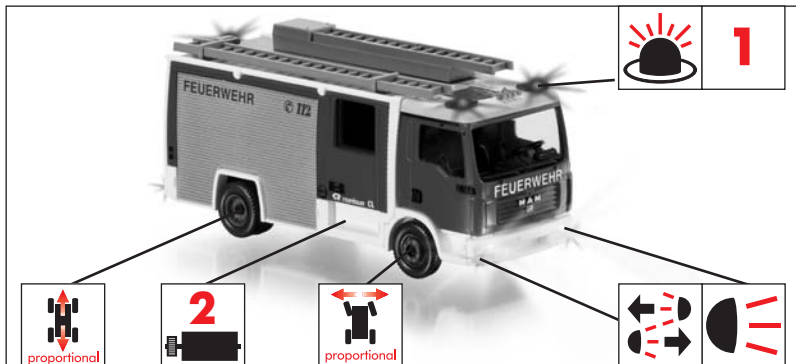
When taking the model out of the packaging, please check for transport damage. If this is the case, please contact your retailer directly.

Please use the cover page 3 for exact clarification of the mini-pictures.

Model, power-supply and power plug



Remote control module



The remote control module



The batteries required to operate the remote control module (4 x type AA) are **not** supplied.

- 1** Flashing beacons/horn or road noise
(not for 0774 26 / 7426)
- 2** Without function



Before you start: Charging the battery

Use only the original power supply unit for charging.

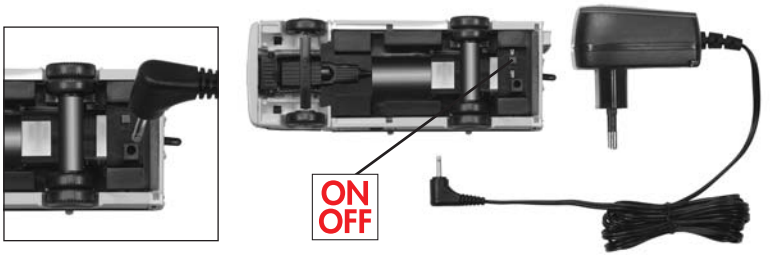


Table of contents:

1.	Introduction
2.	Contents of package
3.	General safety information
3.1	Safety information for vehicle and remote control module
3.2	Safety information for battery and power supply
4.	Charging the battery
5.	System start
5.1	Single operator/user – single model
5.2	Multiple operators/users – multiple models
5.3	Addition of further models
5.4	Deleting the model from the memory
6.	Maintenance and cleaning
7.	Disposal of disused electrical equipment
8.	Information on batteries

Congratulations

on your purchase of this high-quality WIKING**CONTROL87** model.

On the following pages, we will give you the necessary information and tips on the correct handling of the vehicle.

We hope you will enjoy your WIKING product.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG

1. Introduction

Please read these instructions carefully before using the product for the first time. They provide you with important information for your safety and for the use and maintenance of this WIKING**CONTROL87** product. Keep these instructions safe for future reference or any warranty claims.

This WIKING**CONTROL87** product was manufactured under continuous quality monitoring. We incorporate the results of this monitoring into our development process. For this reason, we reserve the right to technical and design modifications, so that we are always able to offer our customers optimum product quality.

2. Contents of package

After unpacking, please check the contents for completeness and transport damage. Please contact your dealer if you have any complaints.

3. Safety information

• WIKING models are manufactured according to the latest safety requirements.



• Electronic components must be protected from wet conditions. Connection terminals must not be short-circuited.

• For use only by people aged at least 14 years.

• Please retain the packaging, as it contains manufacturer information. Subject to colour changes and technical modifications.

• The charging process may be carried out only in dry indoor areas. Batteries may be charged only under supervision. Nominal voltage for power plug 230 Volt 50 Hz.

3.1 Safety information for vehicle and remote control module



• These models must be used only for their intended purpose, i.e. as a remote-controlled model vehicle in dry and enclosed spaces.

For reasons of safety, the vehicle must not be operated in the vicinity of stairs and fan heaters. Any other use is not allowed and may be dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by failure to use the product other than for its intended purpose.

• 2.4 GHz radio technology is used to control the model. If used properly and according to the current state of the art, there are no health risks from radio waves. This model is well below the maximum transmission output permitted by law.

• Although the radio system used is very fault-resistant, dips in radio-signal quality due to spatial conditions and other radio systems can never be completely ruled out. A less-than-perfect radio signal can lead to a reduction in the range.

• Do not bring hair or loose clothing near to the rear axle or the wheels when the model is switched on (operating switch set to 'ON').

• In order to guarantee this model's inbuilt safety level in the long term, the model should be inspected regularly.

• The model must be switched off after a driving session.

• This WIKING**CONTROL87** model can be operated exclusively by means of the WIKING**CONTROL87** remote control module and/or the SIKU**CONTROL87** remote control module.

• Only the stated battery types (4 x type AA) may be used for the operation of the remote control module; these are not included in the scope of delivery.

• Empty batteries must be removed from the remote control module. Loosen the screw on the underside of the remote control module in order to remove the battery compartment

cover, and remove the batteries. Comply with the correct polarity of the batteries (shown in the battery compartment) when inserting new batteries.

The functions of the buttons for this model are shown on page 13.

3.2 Safety information for battery and power supply

- Only the original WIKING power supply unit may be used for charging the battery. Check the power supply unit regularly for damage. Defective parts must not continue to be used.
- The vehicle becomes warm during the charging process. Never carry out the charging process on flammable surfaces or adjacent to flammable objects. If the vehicle becomes hot during the charging process, discontinue the charging process immediately.



- Improper repairs and structural alterations (removal of original parts, attachment of inadmissible parts, changes to the electronics, etc.) completely nullify any claims under guarantee, and hazards for the user may arise.
- The charging process may be carried out only in dry indoor areas. The charging process may be carried out only under supervision. Nominal voltage for power plug 230 Volt 50 Hz.
- The battery for this WIKING**CONTROL87**-product is integrated into the vehicle, and cannot be removed. If the battery is defective, this can be replaced by the WIKING service team in the factory. In this case, please return the model to us. For this, please use the guarantee form on the last page of the manual for the model which you purchased.
- Please regularly examine the original WIKING**CONTROL87** power plug for damage. If there is damage, the power plug must not be used until it has been fully repaired.

4. Charging the battery

- 1) Put the operating switch of the model into the "OFF" position.
- 2) Insert the power supply unit into the socket. If the LED shows a green light, this indicates that the power supply unit is in the correct state, and that it is able to charge the battery.
- 3) Insert the jack plug at the end of the power supply unit's cable into the corres-

ponding socket underneath the WIKING**CONTROL87** model.

- 4) The LED on the power supply unit turns red. The battery is charging.
- 5) The charging process is complete when the LED on the power supply unit shows a continuous green light.
- 6) Pull the jack plug at the end of the power supply unit's cable out of the socket on the model.
- 7) Remove the power supply unit from the socket.

General information:

When the model begins to flash quickly in bursts of 5, and at intervals of 2 seconds, then you can continue driving for a maximum of three minutes. After this, the battery is empty and has to be recharged.

5. System start

The WIKING**CONTROL87** radio technology used in this model is fitted with automatic connection creation. You do not have to select a channel, as you do with various other products. The remote control module and the models connect with each other automatically, and do not interfere with other WIKING models running in the same area or devices using other radio technologies (e.g. WLAN or Bluetooth). To make things clearer and to make operation easier, current and future models are allocated to 3 different levels:


- Level A: Vehicles/Machines
- Level B: Trailers/Semi-trailers/Devices
- Level C: Stationary equipment

The LED displays for these three levels (marked A, B, C) can be seen on the remote control module. As soon as the remote control and the model are connected, this is stored within the appropriate level in the remote control module for the duration of the driving sequence. The corresponding button shines constantly.

This allocation, which is carried out at the beginning of every new driving sequence, requires a decision as to whether the user will drive the model(s) alone, or whether several people will drive several models at once. If you want to drive one model on your own, then heed the information in section 5.1. If you want to simultaneously operate several models with several persons, heed the information in section 5.2.

5.1 Single operator/user – single model

Turn the model on. For this, move the ON/OFF switch on the vehicle to the position „ON“. The model flashes, thus indicating its operational readiness.

Turn on the remote control module by pressing the logo . The logo illuminates red. The remote control module is ready for operation.

Important information:

The model must always be switched on first, followed by the remote control module.

Now the connection between the model and the remote control module is established. This process can take up to five (5) seconds.

The connection between the remote control and the model has been established when the level A button (vehicles) and the headlights and rear lights shine constantly. The model is saved in the remote control module and is ready to run. The model can be operated only with this remote control module during this driving sequence. Driving can begin.

5.2 Multiple operators/users – multiple models

Before beginning a driving sequence with several drivers and models, the systems of the individual drivers must be started. To ensure that the remote control modules find only the models of the respective individual driver, each individual driver has to start up his system separately, one after another. The procedure for the start is the same as described in section 5.1.

Example:

4 people want to drive 4 WIKING **CONTROL87** models in a room together. To ensure that everything runs smoothly, the systems have to be started one after another. To begin with, all remote control modules and models have to be switched off. Driver 1 now switches on his model and then his remote control module. If driver 1's level A LED is shining, then his system is operational. Only then can driver 2 follow the procedure. Once his level A LED is shining, then it is the turn of driver 3, followed by driver 4.

Important information:

Error-free driving will be possible only if this rule is strictly observed.

5.3 Addition of further models

Using the WIKING**CONTROL87** radio system, you can control an almost limitless number of different models. If you have started your system with a single model, and after a time you want to add an additional model, then your remote control module has to find and save this model.

Leave the remote control, and the model which you are already driving, switched on. If you now switch the battery's operating switch from OFF to ON for the model which you want to add, then the model's lighting will begin to flash quickly. This is a signal that the model is ready to connect itself with the remote control module. To connect this model with the remote control module, press the SCAN button. After the connection has been successfully established, this model is allocated to the corresponding LEVEL, and is available immediately. During the SCAN process, the corresponding level button goes out and comes back on again, once the connection has been established. The model stored on this level up to now is not lost, but is kept in the background. By pressing the corresponding level button you can switch between both the models of a level. Repeat this procedure for further models.

The model that was last added is always the operational one. If you now want to switch between levels, press the level button once (or more than once depending on the number of models stored). Every time this button is pushed, the next model that is saved is triggered. A change in the level can take 3 to 10 seconds.

5.4 Deleting the model from the memory

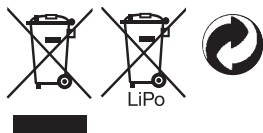
Turning off the remote control module deletes the models stored in the internal memory of the module. If there are several vehicles, and a vehicle is switched off, it is deleted from the internal memory.

6. Maintenance and cleaning

Use only dry and dust-free cloths to clean and care for the WIKING products. In order to guarantee the design-related safety level of this model in the long term, the model must be checked regularly for any visible damage.

7. Disposal of disused electrical equipment

At the end of their useful life, these products must not be disposed of as normal household waste; instead they must be handed in to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, in the instructions for use, or on the packaging. The materials are recyclable as specified by their labelling. You make a major contribution to the protection of the environment by recycling, salvaging materials, or re-using spent goods in other ways. Please consult your local authority about the waste collection point in your area.



8. Information for batteries (Remote control module)

The remote control module is permitted to be operated only with type AA batteries. Regularly check that batteries are not leaking. Remove empty batteries from the remote control module. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging, remove rechargeable batteries from the remote control module. Charge rechargeable batteries only under supervision. Insert batteries the correct way round. Different battery types or new and used batteries must not be used together. If rechargeable batteries are used, the transmission power of the remote control module may be diminished. Do not throw away used batteries with domestic waste. Please comply with the special disposal regulations.

ATTENTION:

WIKING products are collector's items, and are not suitable for children. The WIKING-CONTROL87 remote control module is identical to the SIKUCONTROL32 remote control module, and can be utilized for both systems. When utilized together with the SIKUCONTROL32 additional safety precautions must be complied with. These are found in the operating instructions for your SIKUCONTROL32 product or may be viewed at www.siku.de.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG
Schlittenbacher Str. 60
D-58511 Lüdenscheid
Deutschland / Germany / Allemagne
www.wiking.de

First aid

Here is a list of faults that might arise.

REMOTE CONTROL MODULE		VEHICLE / STORAGE BATTERY	
		NO	YES
1	Is the model switched on?	Change position from "OFF" to "ON" at the model.	Step 2.
2	Does the light flash constantly?	Step 3.	Step 5.
3	Is the model's battery pack charged? Connect model to power pack and turn switch on model to OFF. Is the control LED on the power pack red?	Step 5.	Model is being charged. If the control lamp of the power pack is green, the charging process has been completed. Turn switch on the model from OFF to ON. Repeat Step 2.
4	Is the power pack plugged into the socket?	Plug in.	Contact dealer service.
5	Is the module switched on?	Press the ON/OFF indicator light key. The ON/OFF indicator light is on.	Step 6.
6	Is the ON/OFF light on?	Step 7.	Step 8.
7	Are the batteries properly inserted? (As per the instructions in the case).	Insert batteries properly.	Insert fully charged batteries. If the ON/OFF light still does not flash, check with dealer service.
8	Switch on the remote control module and the model. Are the corresponding level keys on?	Turn the remote control module off and on again. Switch the model off and on again.	Step 9.
9	Does the model respond?	Repeat step 8. If that doesn't help, contact service.	

You will find descriptions of the faults here.

FAULT	CAUSE	FAULT ELIMINATION
<p>No connection between the remote control module and the model.</p>	<p>Battery/storage battery voltage is too low. Transmission fault.</p>	<p>Change/charge batteries/storage batteries in the remote control module. Charge storage battery in the model. Switch off and on again or run scan on the remote control module (new connection set-up). Switch model off and on again.</p>
<p>Malfunctioning in the model (jerk in steering, movement in engine without the corresponding keys on the remote control module being activated).</p>	<p>Battery/storage battery voltage is too low. Transmission fault.</p>	<p>Change/charge batteries/storage batteries in the remote control module. Charge storage battery in the model. Switch off and on again or run scan on the remote control module (new connection set-up). Switch model off and on again.</p>
<p>The corresponding level key light is not on although there is a connection to the model.</p>	<p>Transmission fault (The vehicle could not be assigned to the right level).</p>	<p>Switch off and on again or run scan on the remote control module (new connection set-up). Switch model off and on again.</p>
<p>The corresponding level key light is on but there is no connection to the model.</p>	<p>Transmission fault (The vehicle could be assigned to the right level but a connection could not be established).</p>	<p>Switch off and on again or run scan on the remote control module (new connection set-up). Switch model off and on again.</p>
<p>When switching through the stored models, it is not possible to establish a connection.</p>	<p>Fault in connection and transmission.</p>	<p>Press through the corresponding level keys again. Otherwise, switch off and on again or run scan on the remote control module (new connection set-up). Switch model off and on.</p>

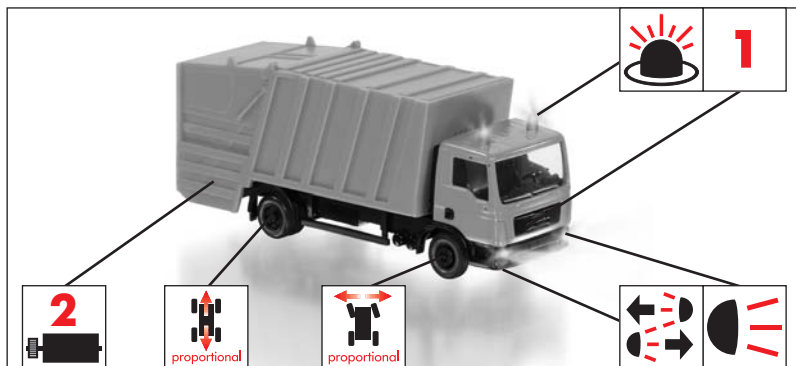
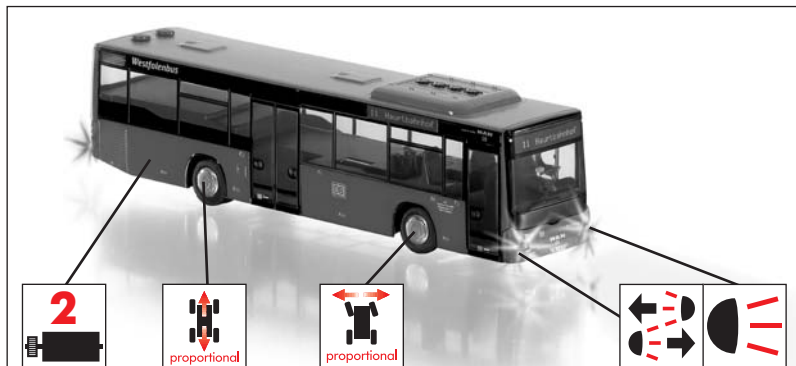
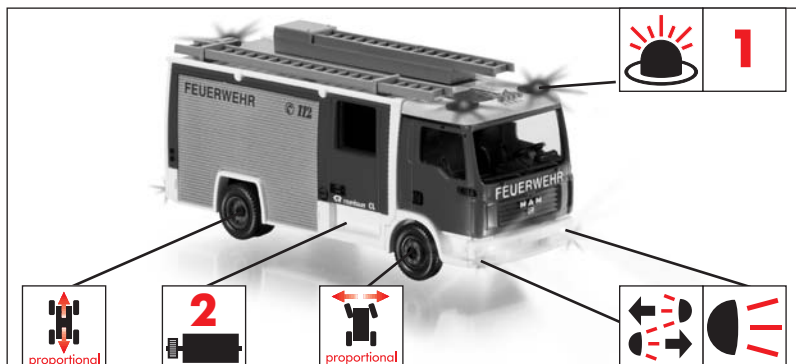
Vérifier, lors du déballage du modèle, qu'aucun défaut dû au transport n'est à signaler. Dans le cas contraire, s'adresser au reven-

deur. Pour mieux comprendre des symboles, se reporter à la page 3.

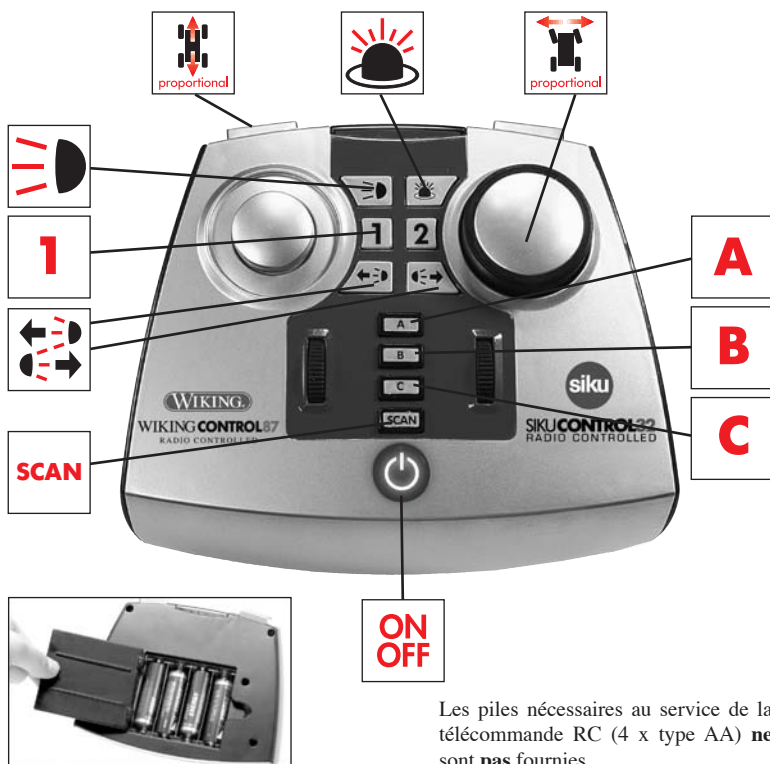
Modèle, bloc d'alimentation et prise secteur



Télécommande RC



Télécommande RC



Les piles nécessaires au service de la télécommande RC (4 x type AA) **ne** sont **pas** fournies.

1

Eclairage circulaire/klaxon ou bruit de conduite
(pas sur 0774 26 / 7426)

2

Sans fonction



Avant le premier démarrage : charger l'accu

Utiliser exclusivement le bloc d'alimentation d'origine pour le processus de charge.



ON OFF

Table des matières :

1. Introduction
2. Contenu de la boîte
3. Consignes générales de sécurité
- 3.1 Consignes de sécurité relatives au véhicule et à la télécommande RC
- 3.2 Consignes de sécurité relatives à l'accu et au bloc d'alimentation
4. Charge de l'accu
5. Le démarrage du système
- 5.1 Un utilisateur / Un modèle
- 5.2 Plusieurs utilisateurs / Plusieurs modèles
- 5.3 Ajout d'autres modèles
- 5.4 Suppression du modèle de la mémoire
6. Maintenance et nettoyage
7. Élimination des appareils électriques usagés
8. Remarque relative aux batteries

Toutes nos félicitations

pour l'achat de ce modèle WIKING-**CONTROL87** haut de gamme.

Sur les pages suivantes, nous vous communiquons les informations et conseils importants pour une manipulation correcte du véhicule.

Nous vous souhaitons maintenant beaucoup de plaisir avec votre produit WIKING.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG

1. Introduction

Veillez lire cette notice avec attention avant la première utilisation. Elle contient de précieuses indications pour votre sécurité, ainsi que pour l'utilisation et la maintenance de ce produit WIKING-**CONTROL87**. Conservez soigneusement cette notice pour y trouver des informations ou pour d'éventuelles réclamations au titre de la garantie.

Ce produit WIKING-**CONTROL87** a été fabriqué en surveillant la qualité en permanence. Les constats que nous avons faits à cette occasion ont influencé notre développement. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications sur le plan de la technique et du design afin de toujours pouvoir offrir à nos clients une qualité de produit optimale.

2. Contenu de la boîte

Après le déballage, veuillez vérifier l'intégrité et l'exhaustivité du contenu. S'il existe un motif de réclamation, veuillez vous adresser à votre revendeur.

3. Consignes de sécurité

• Les modèles WIKING sont fabriqués dans le respect des dispositions les plus récentes

en matière de sécurité.



- Protéger les composants électroniques de l'humidité ! Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.
- Utilisation réservée aux personnes de plus de 14 ans.
- Conservez l'emballage car il comporte des indications importantes du fabricant. Sous réserve de modifications de couleurs et de technique
- Le processus de charge doit se dérouler exclusivement dans des locaux intérieurs secs. Les accus ne doivent être rechargés que sous surveillance. Tension nominale de la prise secteur 230 V pour 50 Hz.

3.1 Consignes de sécurité relatives au véhicule et à la télécommande RC



• Ces modèles réduits doivent exclusivement être utilisés dans le respect de la destination prévue, c'est-à-dire comme un modèle réduit de véhicule télécommandé à l'intérieur de locaux fermés et secs. Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé à proximité d'escaliers et d'aérothermes. Toute autre utilisation est interdite et peut présenter des risques. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable pour les défauts occasionnés par une utilisation non conforme aux dispositions.

• Le modèle est commandé à l'aide de la technologie radio 2,4 GHz. Lorsque l'utilisation est conforme, selon les connaissances scientifiques actuelles, le rayonnement radio ne présente aucun risque pour la santé. La puissance d'émission de ce modèle est nettement inférieure à la puissance d'émission maximale autorisée par la législation.

• Bien que le système radio utilisé soit très fiable contre les parasites, une altération de la qualité du signal radio par des obstacles dans l'espace et par d'autres systèmes radio n'est jamais exclue à 100 %. Un signal radio qui n'est pas optimal peut entraîner une diminution de la portée.

• Ne pas approcher les cheveux ou des vêtements amples à proximité des roues ou de l'essieu arrière lorsque le modèle est sous tension (interrupteur en position « ON »).

• Afin de pouvoir garantir durablement le niveau de sécurité structurel prescrit pour ce modèle; celui-ci doit être contrôlé régulièrement.

• Étiquettez toujours le modèle après usage.

• Le fonctionnement de ce modèle WIKING**CONTROL87** est exclusivement possible avec la télécommande RC WIKING**CONTROL87** et/ou la télécom-

mande RC **SIKUCONTROL87**.

- Seul le type de piles indiqué (4 x type AA) doit être utilisé pour le fonctionnement de la télécommande; ces piles ne sont pas fournies.
- Les piles vides doivent être retirées de la télécommande! Desserrez la vis sur la face inférieure de la télécommande afin de retirer le capot du compartiment à piles, puis retirez les piles. Lors de l'insertion de piles neuves, respectez la polarité des piles indiquée dans le compartiment à piles.

L'affectation des touches de ce modèle est expliquée à la page 21.

3.2 Consignes de sécurité relatives à l'accu et au bloc d'alimentation

- Utiliser exclusivement le bloc d'alimentation WIKING d'origine pour charger l'accu. Vérifiez régulièrement si le bloc d'alimentation est endommagé. Les pièces défectueuses ne doivent plus être utilisées.
- Le véhicule chauffe pendant le processus de charge. N'exécutez jamais le processus de charge sur des surfaces inflammables ou à proximité d'objets facilement inflammables. Si le véhicule chauffe pendant le processus de charge, interrompez immédiatement le processus de charge.



- Tout droit à la garantie s'éteint et des dangers peuvent menacer l'utilisateur en cas de réparations incorrectes et de modifications structurelles (démontage de pièces d'origine, montage de pièces non homologuées, modification de l'électronique, etc.).
- Le processus de charge doit se dérouler exclusivement dans des locaux intérieurs secs. Le processus de charge doit exclusivement être effectué sous surveillance. Tension nominale de la prise secteur 230 V pour 50 Hz.
- L'accu de ce produit **WIKING-CONTROL87** est intégré dans le véhicule et ne peut pas être retiré. Si l'accu est défectueux, il peut être remplacé par le SAV WIKING en usine. Dans ce cas, veuillez nous renvoyer le modèle. Pour cela, veuillez utiliser le certificat de garantie sur la dernière page de la documentation du manuel que vous avez acquis.
- Veuillez contrôler régulièrement l'absence de dommages sur la prise secteur **WIKING-CONTROL87** d'origine. En cas de dommage, la prise secteur ne doit plus être utilisée jusqu'à sa réparation complète.

4. Charge de l'accu

- 1) Placer l'interrupteur principal du modèle en position « OFF ».
- 2) Insérer le bloc d'alimentation dans la prise de courant. La DEL allumée en vert signal l'état correct du bloc d'alimentation et la disponibilité de l'accu pour la charge.
- 3) Veuillez insérer la prise Jack à l'extrémité du connecteur de câble du bloc d'alimentation dans la prise prévue à cet effet sous le modèle **WIKINGCONTROL87**.
- 4) La DEL du bloc d'alimentation devient maintenant rouge. L'accu est chargé.
- 5) Le processus de charge est terminé lorsque la DEL est allumée en vert en continu sur le bloc d'alimentation.
- 6) Veuillez retirer la prise jack à l'extrémité du connecteur de câble du bloc d'alimentation de la prise située sur le modèle.
- 7) Retirer le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Remarque générale:

Lorsque le modèle commence à clignoter rapidement 5x de suite à intervalles de 2 secondes environ pendant le fonctionnement, il ne vous reste plus que 3 minutes d'utilisation au maximum. Ensuite, l'accu est vide et doit être rechargé.

5. Le démarrage du système

La technologie radio **WIKING-CONTROL87** utilisée sur ces modèles réduits est équipée d'un dispositif de connexion automatique. Il n'est pas nécessaire de choisir un canal, comme c'est le cas avec divers autres produits. La télécommande RC et les modèles se connectent automatiquement et ne perturbent pas les autres modèles **WIKING** utilisés dans la même pièce ou des appareils avec d'autres technologies radio (par exemple WIFI ou Bluetooth). Pour une meilleure vue d'ensemble et une utilisation plus simple, les modèles actuels et futurs sont classés en trois (3) catégories (Level) différentes :

- Level A : Véhicules / Machines
- Level B : Remorques / Semi-remorques / Outils
- Level C : Installations stationnaires

Les DEL correspondant à ces trois catégories, identifiées par A, B et C, figurent sur la télécommande RC. Dès que la télécommande et le modèle sont enregistrés au sein de la catégorie correspondante dans la télécommande pour la durée de la séquence de conduite, la touche correspondante reste allumée.

Cette attribution, qui est effectuée dans le cadre du démarrage du système au début


de chaque nouvelle séquence de conduite, nécessité de distinguer si l'utilisateur conduit seul avec le ou les modèles ou bien si plusieurs personnes conduisent simultanément avec plusieurs modèles.

Si vous souhaitez conduire seul avec un modèle, veuillez suivre les indications de la section 5.1.

Si vous souhaitez jouer avec plusieurs personnes en même temps et avec plusieurs modèles, veuillez suivre les indications de la section 5.2.

5.1 Un utilisateur / Un modèle

Allumez le modèle. Pour ce faire, déplacez l'interrupteur marche/arrêt du véhicule en position «ON». Le modèle clignote et indique ainsi qu'il est prêt à fonctionner.

Allumez la télécommande RC en appuyant sur le logo . Le logo s'allume en rouge. La télécommande RC est prête à fonctionner.

Remarque importante:

Il est impératif de respecter l'ordre : allumer le modèle en premier, puis la télécommande RC.

La liaison entre le modèle et la télécommande RC est maintenant établie. Cette procédure peut durer jusqu'à cinq (5) secondes.

La liaison entre la télécommande et le modèle est établie lorsque la touche Level A (véhicules), ainsi que le phare à l'avant et à l'arrière sont allumés en continu. Le modèle est enregistré dans la télécommande RC et il est prêt à fonctionner. Pendant la séquence de conduite, le modèle peut ensuite exclusivement être piloté avec cette télécommande. La conduite peut commencer.

5.2 Plusieurs utilisateurs / Plusieurs modèles

Avant de commencer à conduire avec plusieurs utilisateurs et plusieurs modèles, il faut démarrer les systèmes des différents pilotes. Pour être sûr que les télécommandes RC ne trouvent que les modèles de chaque pilote correspondant, il faut que les différents participants démarrent leurs systèmes séparément et les uns après les autres. La procédure pour démarrer est ensuite la même que celle décrite dans la section 5.1.

Exemple :

4 personnes souhaitent conduire ensemble dans une pièce avec 4 modèles réduits WIKING**CONTROL87**. Pour garantir un déroulement sans problème, les systèmes doivent être démarrés les uns après les autres.

Au début, toutes les télécommandes et les modèles doivent être éteints. Le conducteur 1 allume maintenant son modèle, puis la télécommande RC. Lorsque la DEL Level A s'allume pour le conducteur 1, son système est prêt à fonctionner. Après quoi seulement, le conducteur 2 peut appliquer la procédure. Là encore, lorsque la DEL Level A s'allume, c'est au tour du conducteur 3, puis du conducteur 4 d'exécuter la procédure.

Remarque importante:

Il est impératif de respecter cette règle pour garantir un fonctionnement sans aucune perturbation.

5.3 Ajout d'autres modèles

Avec le système radio WIKING**CONTROL87**, vous pouvez piloter un nombre quasi-illimité de modèles différents. Si vous avez démarré votre système avec un modèle et que vous souhaitez ajouter un autre modèle au bout d'un certain temps, votre télécommande doit trouver ce modèle et l'enregistrer.

Laissez la télécommande et les modèles que vous utilisiez jusqu'à présent allumés. Si vous basculez ensuite l'interrupteur principal du modèle que vous souhaitez ajouter de OFF sur ON, l'éclairage du modèle clignote rapidement. Cela indique que le modèle est prêt à se connecter à la télécommande. Pour relier ce modèle avec la télécommande RC, appuyez sur la touche SCAN. Une fois la connexion établie, ce modèle est attribué au LEVEL correspondant et il est aussitôt disponible. Pendant la procédure SCAN, la touche Level correspondante s'éteint et se rallume lorsque la connexion est établie. Le modèle enregistré jusqu'à présent sur ce Level n'est pas perdu, mais il est conservé en arrière-plan. En appuyant sur la touche Level correspondante, vous pouvez maintenant commuter entre les deux modèles d'un Level. Veuillez répéter la procédure pour l'ajout d'autres modèles.

C'est toujours le dernier modèle ajouté qui est prêt à être utilisé. Si vous souhaitez ensuite commuter les véhicules enregistrés sur le même Level, appuyez une fois (ou plusieurs fois s'il y a plus de deux modèles) sur la touche Level. À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le modèle suivant enregistré répond. Une permutation au même niveau peut durer 3 à 10 secondes.

5.4 Suppression du modèle de la mémoire

Lorsque vous éteignez la télécommande RC, les modèles enregistrés sont effacés de la mémoire interne du module. En présence de plusieurs véhicules, si l'un des véhicules est éteint, il est supprimé de la mémoire interne.

6. Maintenance et nettoyage

Pour nettoyer et entretenir les produits WIKING, utilisez exclusivement des chiffons secs et non pelucheux. Pour pouvoir garantir durablement le niveau de sécurité structurel prescrit de ce modèle réduit, ce dernier doit régulièrement être contrôlé afin de détecter d'éventuelles détériorations.

7. Élimination des appareils électriques usagés

En fin de vie, ces produits ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais ils doivent être déposés dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole apposé sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage vous signale ce recyclage. Les matières premières sont recyclables en fonction de leur désignation. En procédant à une réutilisation, au recyclage des matières ou à d'autres formes de recyclage des appareils usagés, vous apportez une contribution essentielle à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie qui vous indiquera le point de collecte correspondant.



8. Consignes des batteries (Télécommande RC)

La télécommande ne doit être utilisée qu'avec des piles de type AA. Vérifier les piles régulièrement afin d'exclure tout problème de fuite. Retirer les piles vides de la télécommande. Les piles jetables ne doivent pas être rechargées. Retirer les piles rechargeables de la télécommande avant la mise en charge. Les piles rechargeables doivent exclusivement être chargées sous surveillance. Respecter la polarité des piles lors de l'installation. Des piles de type différent ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble. Si vous utilisez des piles rechargeables, la puissance d'émission de la télécommande peut être affaiblie. Ne

pas jeter de piles usagées dans les ordures ménagères. Respectez les réglementations particulières en matière d'élimination!

ATTENTION:

Les articles WIKING sont des articles de collectionneurs et ne conviennent pas aux enfants. La télécommande RC WIKING**CONTROL87** est identique à la télécommande SIKU**CONTROL32** et elle peut être utilisée pour les deux systèmes. En cas d'utilisation en association avec la télécommande SIKU**CONTROL32**, des consignes de sécurité supplémentaires doivent être respectées. Elles sont indiquées dans la notice d'utilisation de votre produit SIKU**CONTROL32**, ou peuvent être consultées sur www.siku.de.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG
Schlittenbacher Str. 60
D-58511 Lüdenscheid
Deutschland / Germany / Allemagne
www.wiking.de

Aide et conseils à l'utilisateur

Vous trouverez en cette page une liste de petites pannes dues à une erreur de manipulation, que vous pourrez certainement résoudre par vous-même.

TELECOMMANDE RC		VÉHICULE / ACCU	
		NON	OUI
1	Le modèle est-il enclenché?	Mettre position de "OFF" sur "ON".	Etape 2.
2	L'éclairage clignote-t-il durablement?	Etape 3.	Etape 5.
3	Est-ce que l'accumulateur de ce modèle miniature est chargé ? Connecter le modèle miniature au bloc d'alimentation et placer le commutateur sur le modèle miniature sur la position OFF. Est-ce que la DEL de contrôle du bloc d'alimentation s'allume en rouge?	Etape 5.	Le modèle miniature est chargé. Quand la lampe de contrôle du bloc d'alimentation s'allume en vert, l'opération de charge est terminée. Commuter le commutateur du modèle miniature de OFF à ON. Répéter l'opération 2.
4	Le chargeur est-il branché sur le secteur?	Le brancher.	Contacter le service après-vente.
5	La télécommande RC est-elle allumée?	Appuyer sur le bouton avec le témoin de contrôle ON/OFF. Le témoin de contrôle ON/OFF s'allume.	Etape 6.
6	Le témoin de contrôle ON/OFF est-il allumé?	Etape 7.	Etape 8.
7	Les piles ont-elles été insérées correctement?	Insérer les piles comme indiqué dans le boîtier en respectant les polarités.	Insérer les piles neuves, si le contrôle ON/OFF voyant reste éteint contacter le service après-vente.
8	Enclencher la télécommande RC. Enclencher le modèle. Les touches de catégorie correspondantes sont-elles allumées?	Éteindre la télécommande et l'enclencher à nouveau. Éteindre et allumer le modèle.	Etape 9.
9	Le modèle réagit-il?	Recommencer l'étape 8. Simon, contacter le service après-vente.	

FAQ

Voici un tableau avec des pannes possibles.

ERREUR	ORIGINE POSSIBLE	ELIMINATION DE L'ERREUR
Aucune liaison n'est établie entre la télécommande RC et le modèle.	La tension de la pile ou de l'accu est trop basse. Erreur de transmission.	Remplacer/recharger les piles/les accus dans la télécommande RC. Recharger les piles/les accus dans le modèle. Eteindre et ré-enclencher ou SCAN de l'émetteur manuel. (La liaison est établie une nouvelle fois) Eteindre et ré-enclencher le modèle.
Des défauts de fonctionnement se présentent dans le modèle (secousse dans la direction, le moteur sans que les touches correspondantes sur l'émetteur manuel soient actionnées.	La tension de la pile ou de l'accu est trop basse. Erreur de transmission.	Remplacer/recharger les piles/les accus dans la télécommande RC. Recharger les piles/les accus dans le modèle. Eteindre et ré-enclencher ou SCAN de la télécommande RC. (La liaison est établie une nouvelle fois) Eteindre et ré-enclencher le modèle.
La touche de catégorie correspondante n'est pas allumée bien qu'une liaison soit établie avec le modèle.	Erreur de transmission (le véhicule n'a pas pu être attribué à la catégorie correspondante).	Eteindre et ré-enclencher ou SCAN de la télécommande RC. (La liaison est établie une nouvelle fois) Eteindre et ré-enclencher le modèle.
La touche de catégorie correspondante est allumée, mais aucune liaison n'est établie avec le modèle.	Erreur de transmission (le véhicule n'a pas pu être attribué à la catégorie correspondante, et aucune liaison n'est établie).	Eteindre et ré-enclencher ou SCAN de la télécommande RC. (La liaison est établie une nouvelle fois) Eteindre et ré-enclencher le modèle.
Impossible d'établir une liaison en commutant les modèles mémorisés.	Erreur de liaison ou de transmission.	Appuyer à nouveau sur les touches de catégorie correspondantes. Sinon, éteindre et ré-enclencher ou SCAN de la télécommande RC. (La liaison est établie une nouvelle fois) Eteindre et ré-enclencher le modèle.

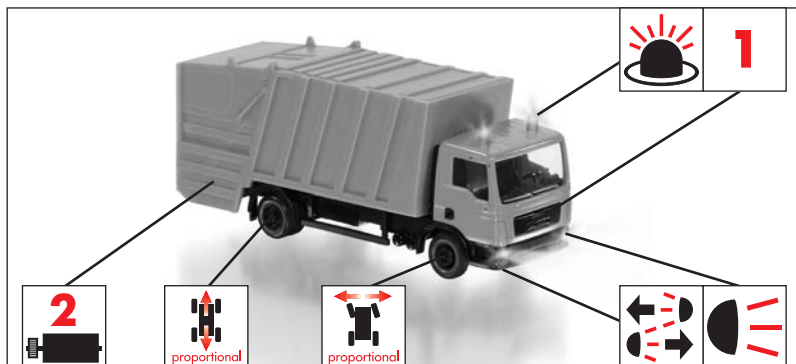
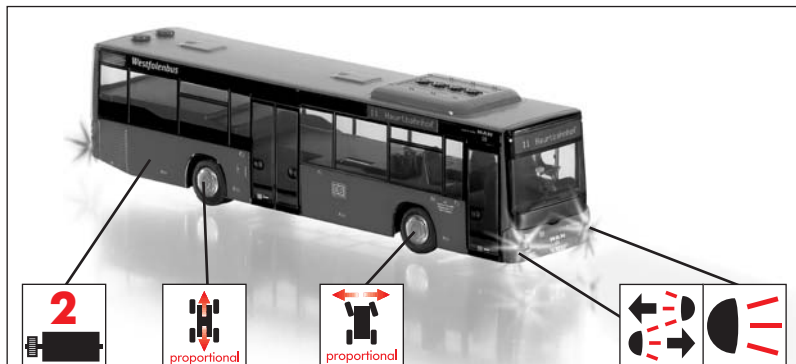
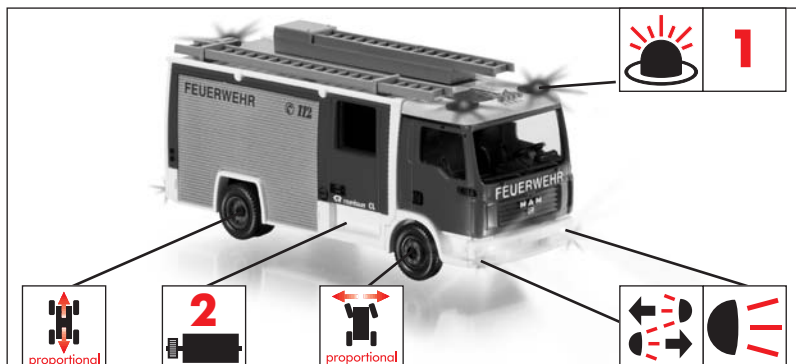
Controleer de inhoud van de verpakking op schade wanneer u het model uit de verpakking haalt. Als u een beschadiging ontdekt, dient u zo snel mogelijk contact op te nemen

met uw speciaalzaak. Op blad 3 van de omslag vindt u een exacte uitleg van de pictogrammen.

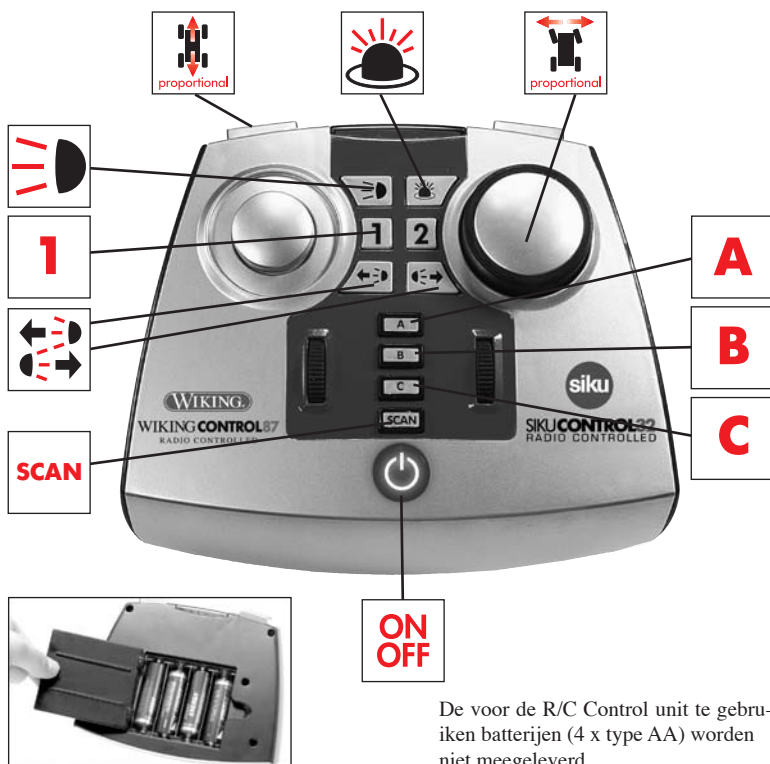
Model, netvoeding en voedingstekker



R/C Control unit



R/C Control unit



1

Verlichting rondom / claxon of rijgeluiden
(niet bij 0774 26 / 7426)

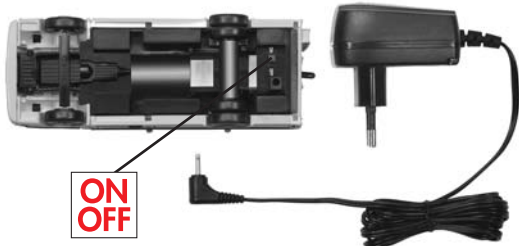
2

Zonder functie



Voor de eerste start: Opladen van de accu

Voor het opladen uitsluitend de originele oplader gebruiken.



**ON
OFF**

Inhoudsopgave:

1. Inleiding
2. Inhoud van de verpakking
3. Algemene veiligheidsinstructies
- 3.1 Veiligheidsinstructies voertuig en R/C Control unit
- 3.2 Veiligheidsinstructies accu en netvoeding
4. Opladen van de accu
5. Opstart van het systeem
- 5.1 Een operator/gebruiker – een model
- 5.2 Meerdere operator/gebruikers – meerdere modellen
- 5.3 Toevoegen van meerdere modellen
- 5.4 Uit het geheugen verwijderen van het model
6. Onderhoud en reiniging
7. Verwijdering van oude elektrische apparaten
8. Aanwijzing voor batterijen

Hartelijk gefeliciteerd

met de koop van dit hoogwaardige WIKING**CONTROL87** model.

Op de volgende pagina's geven wij u de noodzakelijke aanwijzingen en tips voor een correcte omgang met het voertuig.

Nu veel plezier met uw WIKING product.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG

1. Inleiding

Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig door, voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. U krijgt belangrijke instructies voor uw veiligheid en voor het gebruik en het onderhoud van dit WIKING**CONTROL87** product. Bewaar deze handleiding zorgvuldig ter informatie en voor eventuele garantieclaims. Dit WIKING**CONTROL87** product werd onder voortdurende kwaliteitscontrole gemaakt. De kennis en ervaringen die wij hieruit opgedaan hebben, spelen een rol bij onze ontwikkeling. Om deze reden behouden wij ons wijzigingen in techniek en design voor, om onze klanten een optimale productkwaliteit te kunnen bieden.

2. Inhoud van de verpakking

Controleer a.u.b. meteen na het uitpakken de inhoud op volledigheid en transportschade. Als er iets te reclameren valt, neem dan a.u.b. contact op met uw vakhandelaar.

3. Veiligheidsinstructies voertuig

• WIKING-Modellen worden volgens de meest actuele veiligheidsbepalingen vervaardigd.



• Elektronische componenten moeten tegen vocht worden beschermd! De aansluitklemmen van de oplader mogen niet kortgesloten worden.

• Leeftijdsgrens voor gebruik - ouder dan 14 jaar.

• Verpakking bevat fabrieksopgaven, alstublieft opbergen. Kleurwijzigingen en technische wijzigingen behouden wij ons voor.

• Het opladen mag uitsluitend in droge ruimtes binnenshuis worden uitgevoerd. De accu's mogen uitsluitend onder toezicht opgeladen worden. Voedingstekker-normspanning 230 Volt p 50 Hz.

3.1 Veiligheidsinstructies voertuig en R/C Control unit



• Dit model mag uitsluitend doelmatig gebruikt worden, d.w.z. als afstandbediend modelvoertuig in gesloten en droge ruimtes.

Uit veiligheidsoverwegingen mag het voertuig niet in de nabijheid van trappen en luchtverwarming worden gebruikt. Elk ander gebruik is niet toegestaan en eventueel met gevaren verbonden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door een ondoelmatig gebruik veroorzaakt wordt.

• Voor de besturing van het model wordt 2,4 GHz-radiografische techniek toegepast. Bij doelmatig gebruik zijn volgens de huidige stand van de wetenschap geen gezondheidsrisico's door radiografische stralen bekend. Het door de wetgeving maximaal toegestane zendvermogen wordt bij dit model niet overschreden.

• Hoewel het toegepaste radiografische systeem goed beveiligd is tegen storingen, kan het toch niet voor 100 % uitgesloten worden dat de kwaliteit van het radiografische signaal verminderd wordt door ruimtelijke situaties en door andere radiografische systemen. Als een radiografisch signaal niet optimaal is, kan dit ertoe leiden dat de reikwijdte geringer wordt.

• Niet met vingers, haren en loszittende kleding in de buurt van de achteras of de wielen komen, als het model ingeschakeld is (aan/uitschakelaar op „ON“).

• Om het door de constructie bepaalde veiligheidsniveau van dit model langdurig te kunnen garanderen moet het model regelmatig gecontroleerd worden.

- Het model is na gebruik uit te schakelen.
- De bediening van dit WIKING-**CONTROL87** model is alleen mogelijk met de WIKING**CONTROL87** R/C Control unit en/of SIKU**CONTROL87** R/C Control unit.
- Voor het gebruik van de R/C Control unit moeten uitsluitend de aangegeven batterij worden gebruikt (4 x type AA); deze worden niet meegeleverd.
- Lege batterijen moeten uit de R/C Control unit verwijderd worden! Maak de schroef aan de onderkant van de R/C Control unit los, om het deksel van het batterijvakje te verwijderen en neem de batterijen er uit. Let bij het inzetten van nieuwe batterijen op de in het batterijvakje aangegeven polariteit van de batterijen.

De toewijzing van de toetsen van dit model wordt op pagina 29 weergegeven.

3.2 Veiligheidsinstructies accu en netvoeding

- Voor het opladen van de accu mag alleen de originele netvoeding van WIKING gebruikt worden. Controleer de netvoeding regelmatig op beschadigingen. Defecte delen mogen niet meer gebruikt worden.
- Tijdens het opladen wordt het voertuig warm. Gebruik de oplaadfunctie nooit op brandbare oppervlakken of naast gemakkelijk ontvlambare voorwerpen. Als het voertuig tijdens het opladen heet wordt, breek dan het opladen meteen af.



- Door ondeskundige reparaties en wijzigingen van de constructie (demontage van originele onderdelen, montage van niet toegelaten onderdelen, wijzigingen van de elektronica enz.) vervalt de garantiedekking in zijn geheel en kunnen gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- Het opladen mag uitsluitend in droge ruimtes binnenshuis worden uitgevoerd. De oplaadfunctie mag alleen door volwassen uitgevoerd worden. Voedingstekker-normspanning 230 Volt p 50 Hz.
- De accu van dit WIKING**CONTROL87** product is in het voertuig geïntegreerd en kan niet verwijderd worden. Wanneer de accu defect is, kan deze door de WIKING-Service in de fabriek gewisseld worden. Stuur in dit geval het model alstublieft op. Gebruik daarvoor het garantiebewijs op de laatste bladzijde van het door u verkregen model.
- Controleer de originele WIKING-

CONTROL87 voedingstekker regelmatig op schades. Bij een beschadiging mag de voedingstekker tot volledige reparatie niet gebruikt worden.

4. Opladen van de accu

- 1) Hoofdschakelaar van het model in positie „OFF“ zetten.
- 2) Netvoeding in de stopcontact steken. Het oplichten van de LED in de kleur groen signaleert de correcte toestand van de netvoeding en dat deze klaar is voor het opladen van de accu.
- 3) Steek de jack plug aan het einde van de kabelverbinding van de netvoeding in de daarvoor bedoelde contrastekker onder het WIKING**CONTROL87** model.
- 4) Aan de netvoeding schakelt nu de LED over op de kleur rood. De accu wordt geladen.
- 5) De oplaadfunctie is beëindigt, wanneer de LED op de netvoeding continue groen brandt.
- 6) Trek de jack plug aan het einde van de kabelverbinding van de netvoeding uit de contrastekker onder het model.
- 7) Netvoeding uit de contactdoos verwijderen.

Algemene aanwijzing:

Als het model tijdens het rijden met een tussentijd van ca. 2 seconden 5x snel achter elkaar knippert, kunt u nog maximaal 3 minuten rijden. Daarna is de accu leeg en moet opnieuw opgeladen worden.

5. Opstart van het systeem

De in deze modellen toegepaste WIKING-**CONTROL87** radiografische techniek is uitgerust met een automatische verbindingsofbouw. Een kanaalkeuze, zoals bij verschillende andere producten, is niet nodig. De R/C Control unit en de modellen worden automatisch verbonden en worden niet gestoord door andere modellen van WIKING, die in de ruimte rijden of door apparaten met andere draadloze technologieën (bijv. WLAN of Bluetooth). Voor een beter overzicht en een eenvoudigere bediening worden de huidige en toekomstige modellen in drie (3) verschillende levels ingedeeld:

- Level A: Voertuigen / Machines
- Level B: Aanhangers / Opleggers / Apparaten
- Level C: Stationaire installaties

De LED-weergaven bij deze drie levels ziet u als A, B, C op de R/C Control unit weergegeven. Zodra de R/C Control unit en het model binnen het betreffende level in de R/C

Control unit verbonden zijn, wordt het model gedurende de hele spelduur binnen het betreffende level opgeslagen. De betreffende toets is constant verlicht.


Voor deze toewijzing die in het kader van de systeemstart aan het begin van elke nieuwe spelduur plaatsvindt, moet onderscheiden worden of de gebruiker alleen met het model/de modellen speelt, of dat meerdere personen tegelijkertijd met meerdere modellen rijden.

Als u alleen met een model wilt rijden, volg dan de aanwijzingen in de rubriek 5.1 op.

Als u met meerdere personen tegelijkertijd met meerdere modellen wilt rijden, volg dan de aanwijzingen in de rubriek 5.2 op.

5.1 Een operator/gebruiker – een model

Schakel het model in. Zet daarvoor de Aanen uitschakelaar op het voertuig in de toestand „ON“. Het model knippert en geeft hiermee aan dat het klaar is voor gebruik.

Schakel de R/C Control unit in door op het logo te drukken . Het logo brandt rood. De R/C Control unit moet bedrijfsklaar.

Belangrijke aanwijzing:

Deze volgorde, eerst het model, dan het R/C Control unit inschakelen, moet absoluut aangehouden worden.

Nu wordt de verbinding tussen het model en de R/C Control unit tot stand gebracht. Dit kan max. vijf (5) seconden duren.

De verbinding tussen R/C Control unit en model is tot stand gebracht, wanneer de toets niveau A (voertuigen) en de lampen aan de voor- en achterkant constant branden. Het model is in de R/C Control unit opgeslagen en is gebruiksklaar. Tijdens het spelen kan het model alleen met deze R/C Control unit bediend worden. Het rijden kan beginnen.

5.2 Meerdere operator/gebruikers – meerdere modellen

Alvorens een spel met meerdere spelers te starten, moeten de systemen van de afzonderlijke medespelers opgestart worden. Om ervoor te zorgen dat de R/C Control unit werkelijk alleen de modellen van de afzonderlijke medespelers vinden, moeten de afzonderlijke medespelers hun systemen gescheiden van elkaar en na elkaar starten. De procedure voor de start moet dan dezelfde, als in de rubriek 5.1 beschreven.

Voorbeeld :

4 personen willen met 4 WIKING-**CONTROL87** modellen samen in één ruimte spelen. Om voor een storingsvrij verloop te zorgen, moeten de systemen nu na elkaar opgestart worden. Aan het begin moeten alle R/C Control unit en modellen uitgeschakeld zijn. Speler 1 schakelt nu zijn model en daarna de R/C Control unit in. Als bij speler 1 de level-LED A verlicht is, is zijn systeem klaar voor gebruik. Pas daarna kan speler 2 met dezelfde procedure beginnen. Als ook hier de level-LED A verlicht is, is speler 3 en daarna speler 4 aan de beurt.

Belangrijke aanwijzing:

Alleen als deze regel consequent opgevolgd wordt, is een storingsvrije bediening gegarandeerd.

5.3 Toevoegen van meerdere modellen

Met het draadloze WIKING**CONTROL87** systeem kunt u een zo goed als onbegrenst aantal verschillende modellen besturen. Als u uw systeem met één model gestart bent en na enige tijd nog een model wilt toevoegen, moet uw R/C Control unit dit model vinden en opslaan.

Laat de R/C Control unit en het model waarmee u tot nog toe gereden hebt ingeschakeld. Als u nu aan het toe te voegen model de hoofdschakelaar op de accu van OFF op ON zet, zal de verlichting van het model snel knipperen. Dit is een teken dat het model klaar is om met de R/C Control unit verbonden te worden. Om dit model vervolgens met de R/C Control unit te verbinden, drukt u op de SCAN-toets. Nadat de verbinding tot stand gekomen is, wordt dit model aan het betreffende level toegewezen en is meteen beschikbaar. Tijdens het scan-proces gaat de betreffende kevel-toets uit en begint weer te branden, zodra de verbinding tot stand gekomen is. Het model dat tot nog toe op dit level opgeslagen was, gaat niet verloren, maar wordt op de achtergrond gehouden. Door op de betreffende level-toets te drukken, kunt u nu tussen de twee modellen van een level heen en weer schakelen.

Bij verdere voertuigen deze procedure herhalen. Het als laatste toegevoegde model is steeds gebruiksklaar. Als u tussen de opgeslagen modellen in hetzelfde level heen en weer wilt schakelen, drukt u één keer (of bij meer dan twee modellen vaker) op de level toets. Met elke druk op deze toets wordt telkens het volgende opgeslagen model geactiveerd. Een wisseling in het level kan 3-10 seconden duren.

5.4 Uit het geheugen verwijderen van het model

Door de R/C Control unit uit te schakelen worden de opgeslagen modellen uit het interne geheugen van de module gewist. Wordt bij meerdere voertuigen een voertuig uitgeschakeld, wordt het uit het interne geheugen verwijderd.

6. Onderhoud en reiniging

Maak voor de reiniging en het onderhoud van WIKING producten uitsluitend gebruik van droge en stofvrije reinigingsdoeken. Om het qua constructie opgegeven veiligheidsniveau van dit model langdurig te kunnen garanderen moet het model regelmatig visueel op beschadigingen worden gecontroleerd.

7. Verwijdering van oude elektrische apparaten

Deze producten mogen aan het einde van hun levensduur niet via het normale huishoudelijk afval verwijderd worden, maar moeten maar moet bij een inzamelingspunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur afgegeven worden. Het symbool op het product, de gebruikershandleiding of op de verpakking maakt hierop attent. De materialen zijn volgens hun identificatie voor hergebruik geschikt. Door het hergebruik, het gebruik van de stoffen of andere vormen van gebruik van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag a.u.b. de betreffende gemeenteafdeling naar het verantwoordelijke afvalverwerkingsbedrijf.



LiPo

8. Opmerkingen over batterijen (R/C Control unit)

De R/C Control unit mag uitsluitend met batterijen van het type AA worden gebruikt. Bij batterijen regelmatig controleren of ze uitlopen. Lege batterijen uit de R/C Control unit verwijderen. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Oplaadbare batterijen vóór het opladen uit de R/C Control unit nemen. Oplaadbare batterijen alleen onder toezicht opladen. Batterijen met juiste polariteit inleggen. Batterijen van verschillende types of oude en nieuwe batterijen mogen niet samen worden gebruikt. Bij het gebruik van oplaadbare batterijen kan

het zendvermogen van de R/C Control unit minder worden. Gebruikte batterijen niet bij het gewone huisvuil gooien. Neem a.u.b. de afzonderlijke afvalverwijderingsvoorschriften in acht!

LET OP:

WIKING producten zijn collectors items en niet geschikt voor kinderen. De WIKING**CONTROL87** R/C Control unit is identiek aan de SIKU**CONTROL32** R/C Control unit en kan voor beide systemen worden gebruikt. Voor gebruik met de SIKU**CONTROL32** moeten extra veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen, die kunnen worden gevonden in de handleiding van het SIKU**CONTROL32** product, of op www.siku.de worden bekeken.

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG
Schlittenbacher Str. 60
D-58511 Lüdenscheid
Deutschland / Germany / Allemagne
www.wiking.de

Erste hulp

Hieronder staat een overzicht waarmee eventueel voorkomende storingen kunnen worden opgelost.

R/C CONTROL UNIT		VOERTUIG / ACCU	
		NEE	JA
1	Is de model ingeschakeld?	Zet de schakelaar van de accu op ON.	Stap 2.
2	Knipper de verlichting continu?	Stap 3.	Stap 5.
3	Is de accu van het model opgeladen? Het model met de netaadaptor verbinden en de schakelaar aan het model op OFF zetten. Brandt de controle-LED op de netaadaptor rood?	Stap 5.	Model wordt opgeladen. Wanneer de controlelamp van de netaadaptor groen brandt, is het opladen beëindigd. Schakelaar aan het model van OFF naar ON zetten. Stap 2 herhalen.
4	Is de voedingskabel aangesloten op het lichtnet?	Steek de stekker in het stopcontact.	Neem contact op met de klantenservice van de dealer.
5	Is de R/C Control unit ingeschakeld?	Druk op de ON/OFF-knop. Het controlelampje branden?	Stap 6.
6	Brandt het ON/OFF-controlerlampje?	Stap 7.	Stap 8.
7	Zijn de batterijen correct geplaatst? (Volgens de aanwijzingen in het batterijvak.)	Plaats de batterijen op de correcte wijze.	Plaats volledig opgeladen batterijen. Als het ON/OFF-lampje niet gaat knipperen, dient u contact op te nemen met de klantenservice van de dealer.
8	R/C Control unit inschakelen. Model inschakelen. Gaan de overeenkomstige niveaoknoppen branden?	R/C Control unit uit- en opnieuw inschakelen van model.	Stap 9.
9	Reageert de model?	Stap 8 herhalen. Anders contact opnemen met de klantenservice van de dealer.	

FAQ

Hier is een omschrijving van de storingen te vinden.

STORING	OORZAAK	OPLOSSEN
Er komt geen verbinding tussen R/C Control unit en model tot stand.	Te lage batterij / accuspanning. Transmissiestoring.	Vervangen/opladen van batterijen/accu's in R/C Control unit. Opladen van batterijen/accu's in model. Uit- en opnieuw inschakelen of scan van R/C Control unit (verbinding opnieuw opbouwen). Uit- en opnieuw inschakelen van model.
Optreden van functiestoringen bij model (trillen bij sturen, motor) zonder dat de betreffende knoppen op de R/C Control worden geactiveerd.	Te lage batterij / accuspanning. Transmissiestoring.	Vervangen/opladen van batterijen/accu's in R/C Control unit. Opladen van batterijen/accu's in model. Uit- en opnieuw inschakelen of scan van R/C Control unit (verbinding opnieuw opbouwen). Uit- en opnieuw inschakelen van model.
De overeenkomstige niveaunknop brandt niet hoewel er een verbinding met de model bestaat.	Transmissiestoring (het voertuig kan niet worden ingedeeld in het overeenkomstige niveau).	Uit- en opnieuw inschakelen of scan van R/C Control unit (verbinding opnieuw opbouwen). Uit- en opnieuw inschakelen van model.
De overeenkomstige niveaunknop brandt, er is echter geen verbinding met de model.	Transmissiestoring (het voertuig kan worden ingedeeld in het overeenkomstige niveau, maar geen verbinding maken).	Uit- en opnieuw inschakelen of scan van R/C Control unit (verbinding opnieuw opbouwen). Uit- en opnieuw inschakelen van model.
Bij het doorschakelen van een opgeslagen model kan geen verbinding gemaakt worden.	Verbindings-/transmissiestoring.	Opnieuw drukken op de overeenkomstige niveaunknoppen. Vervolgens uit- en opnieuw inschakelen of scan van R/C Control unit (verbinding opnieuw opbouwen). Uit- en opnieuw inschakelen van model.

Zum Gebrauch in / For use in / A utiliser dans / Da usare in / Para uso en / Voor gebruik in / Tarkoitettu käyttöön Suomessa / Til brug in / Til brug i / For bruk i / Para utilização em / Για χρήση στις χώρες:



Ⓢ **Hinweise zum Umweltschutz.** Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Allgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Detaillierte Informationen zur umweltgerechten Entsorgung entnehmen Sie bitte der Internetseite www.toy.de.

Ⓢ **Environmental protection instructions.** At the end of its service life this product cannot be disposed of with ordinary solid domestic waste. It should be deposited at a collection point for recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, in the instructions for use or on the packaging. The materials are recyclable according to their identification. You make a major contribution to the protection of the environment by recycling, salvaging materials or reusing spent goods in other ways. Please consult your local authorities about the waste collection point for your area. More detailed information on environmental friendly waste disposal at www.toy.de.

Ⓢ **Remarques concernant la protection de l'environnement.** Ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères normales à la fin de sa durée de vie mais il doit être remis à un centre de recueil collectif pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le pictogramme figurant sur l'appareil, le mode d'emploi ou l'emballage attire l'attention sur ce point. Les matériaux peuvent être réutilisés selon leur spécificité. La réutilisation, le recyclage en fonction des substances ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils permettent une importante contribution à la protection de notre environnement. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune pour le centre de rebut compétent. Vous trouverez des informations détaillées sur une élimination conforme à l'environnement dans le site Internet www.toy.de.

Ⓢ **Aanwijzingen m.b.t. het milieu.** Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet via het gewone huisafval worden verwijderd, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Het symbool op het product, op de gebruiksaanwijzing en op de verpakking wijst hierop. De gebruikte materialen zijn volgens hun identificatie voor hergebruik geschikt. Door het hergebruik, het verwerken van gebruikte materialen of andere vormen van recycling van oude apparaten, levert u een belangrijke bijdrage aan het behoud van ons milieu. Informeer bij uw gemeente waar het dichtstbijzijnde aanbestedstation is. Uitvoering informatie m.b.t. een milieueverantwoord verwijdering vindt u op de internet site www.toy.de.

Ⓢ **Instrucciones sobre la protección del medio ambiente.** Este producto no se debe eliminar con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino que se debe depositar en un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo que figura en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales son reciclables de acuerdo con su marca de identificación. Usted presta una aportación importante a la protección de nuestro medio ambiente con el reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de reutilización de aparatos usados. Rogamos que se informe en su ayuntamiento acerca del punto de recogida de residuos que le corresponda. Encontrará informaciones más detalladas sobre la eliminación selectiva de residuos en la página Web www.toy.de.

Ⓢ **Annotazioni di salvaguardia ambientale.** Al termine della sua durata utile di vita questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere conferito ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo apposto sul prodotto, le istruzioni d'uso ovv. l'imballo ne fanno esplicitamente cenno. I materiali sono riutilizzabili in funzione della loro sigla identificativa. Con tale riutilizzo – così come con il reimpiego dei materiali ovv. con altre forme di valorizzazione delle apparecchiature usate – contribuirete in misura importante alla tutela del nostro ambiente. Si raccomanda di informarvi presso la vostra Amministrazione comunale circa il Centro di smaltimento competente. Per informazioni dettagliate sullo smaltimento eco-compatibile si rimanda al sito internet www.toy.de.

Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Directive 1999/5/EC (R&TTE)

- (D)** Hiermit erklärt Wiking-Modellbau & Co. KG, dass sich die Artikel 077410-077436 / 7410-7436 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befinden.
- (GB)** Wiking-Modellbau & Co. KG hereby declares that the items 077410-077436 / 7410-7436 conform to the basic requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
- (F)** La société Wiking-Modellbau & Co. KG déclare par la présente que les Articles 077410-077436 / 7410-7436 sont conformes aux exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- (E)** Por la presente, Wiking-Modellbau & Co. KG declara que los artículos 077410-077436 / 7410-7436 son coherentes con los requisitos básicos y otras normas relevantes de la directiva 1999/5/CE.
- (NL)** Hiermee verklaart de Wiking-Modellbau & Co. KG dat de artikelen 077410-077436 / 7410-7436 zich in overeenstemming bevinden met de principiële eisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.
- (I)** Con il presente Wiking-Modellbau & Co. KG dichiara che gli articoli 077410-077436 / 7410-7436 sono conformi ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.
- (TR)** Wiking-Modellbau & Co. KG şirketi, 077410-077436 / 7410-7436 ürünlerinin, 1999/5/AT yönetmeliğinin temel istemlerine ve diğer ilgili yönetmeliklere uygun olduklarını beyan eder.
- (S)** Härmed intygar företaget Wiking-Modellbau & Co. KG, att artiklarna 077410-077436 / 7410-7436 stämmer överens med grundläggande krav och andra relevanta föreskrifter i EU-direktivet 1999/5/EG.
- (FIN)** Wiking-Modellbau & Co. KG vakuuttaa täten, että tuotteet 077410-077436 / 7410-7436 ovat direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten mukaiset ja vastaavat direktiivin muita tärkeitä määräyksiä.
- (P)** A Wiking-Modellbau & Co. KG declara por este meio que os artigos 077410-077436 / 7410-7436 cumprem os requisitos básicos e outras disposições aplicáveis fixadas pela Diretiva 1999/5/CE.
- (GR)** Δια του παρόντος η Wiking-Modellbau & Co. KG δηλώνει, ότι τα άρθρα 077410-077436 / 7410-7436 συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς κανονισμούς και τις οδηγίες 1999/5/EK.
- (DK)** Hermed erklærer Wiking-Modellbau & Co. KG at artiklerne nr. 077410-077436 / 7410-7436 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EF.
- (N)** Hermed erklærer Wiking-Modellbau & Co. KG at artiklene 077410-077436 / 7410-7436 er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de andre relevante forskriftene i direktiv 1999/5/EU.
- (IS)** Hér með lýsir Wiking-Modellbau & Co. KG því yfir að vörur númer 077410-077436 / 7410-7436 eru í samræmi við helstu kröfur og önnur viðeigandi ákvæði í tilskipun 1999/5/EB.
- (LT)** Šiuo dokumentu „Sieper GmbH“ patvirtina, kad prekės 077410-077436 / 7410-7436 atitinka direktyvos 1999/5/EB pagrindinius reikalavimus ir kitus susijusius nurodymus.
- (LV)** Ar šo Wiking-Modellbau & Co. KG apliecina, ka izstrādājumi ar artikulu 077410-077436 / 7410-7436 atbilst direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un pārējiem svarīgajiem noteikumiem.
- (EST)** Käesolevaga kinnitab Wiking-Modellbau & Co. KG, et artiklid 077410-077436 / 7410-7436 vastavad direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele.
- (PL)** Przedsiębiorstwo Wiking-Modellbau & Co. KG, oświadcza, że artykuły 077410-077436 / 7410-7436 są zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi istotnymi przepisami Dyrektywy 1999/5/WE.
- (CZ)** Firma Wiking-Modellbau & Co. KG tímto prohlašuje, že výrobky 077410-077436 / 7410-7436 jsou ve shodě se základními požadavky a dalšími relevantními předpisy směrnice 1999/5/ES.
- (SK)** Firma Wiking-Modellbau & Co. KG týmto vyhlasuje, že sa výrobky 077410-077436 / 7410-7436 zhodujú so základnými požiadavkami a inými dôležitými predpismi Smernice 1999/5/EÚ.
- (HR)** Ovim putem poduzeće Wiking-Modellbau & Co. KG izjavlje da su proizvodi 077410-077436 / 7410-7436 u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima Direktive 1999/5/EZ.
- (SLO)** Podjetje Wiking-Modellbau & Co. KG izjavlja, da so modeli 077410-077436 / 7410-7436 skladni z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi direktive 1999/5/ES.
- (H)** A Wiking-Modellbau & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a 077410-077436 / 7410-7436 cikkszámú termék megfelel az 5/1999/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb releváns előírásainak.
- (RO)** Wiking-Modellbau & Co. KG declară prin prezenta că articolele 077410-077436 / 7410-7436 îndeplinesc cerințele de bază și celelalte dispoziții relevante din Directiva 1999/5/CE.
- (BG)** Състоящото Wiking-Modellbau & Co. KG декларира, че артикули 077410-077436 / 7410-7436 са в съответствие с основните изисквания и другите важни разпоредби на Директива 1999/5/EO.

Unsere vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter: Our complete declaration of conformity can be found online under: Vous trouverez notre déclaration complète de conformité sur Internet sous le lien suivant: <http://www.wiking.de/de/downloads.html>

**Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG · Schlittenbacher Str. 60 · 58511 Lüdenscheld
Germany · www.wiking.de**

Gewährleistung

CERTIFICATE OF GUARANTEE · CERTIFICAT DE GARANTIE · GRANTIECERTIFICAAT

Bitte das entsprechende Modell ankreuzen!

- | | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <input type="radio"/> 0774 10 | <input type="radio"/> 0774 30 | <input type="radio"/> 7410 | <input type="radio"/> 7430 |
| <input type="radio"/> 0774 21 | <input type="radio"/> 0774 31 | <input type="radio"/> 7421 | <input type="radio"/> 7431 |
| <input type="radio"/> 0774 24 | <input type="radio"/> 0774 32 | <input type="radio"/> 7424 | <input type="radio"/> 7432 |
| <input type="radio"/> 0774 26 | <input type="radio"/> 0774 33 | <input type="radio"/> 7426 | <input type="radio"/> 7433 |
| <input type="radio"/> 0774 27 | <input type="radio"/> 0774 34 | <input type="radio"/> 7427 | <input type="radio"/> 7434 |
| <input type="radio"/> 0774 28 | <input type="radio"/> 0774 35 | <input type="radio"/> 7428 | <input type="radio"/> 7435 |
| <input type="radio"/> 0774 29 | <input type="radio"/> 0774 36 | <input type="radio"/> 7429 | <input type="radio"/> 7436 |

(D) Sollte dieser Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem Sie das Modell erworben haben. Sollten dann Reparaturen erforderlich sein, senden Sie das Produkt bitte unter Beilage des ausgefüllten und abgestempelten Garantiescheines sowie des Kaufbeleges und Angabe der aufgetretenen Probleme an die unten stehende Adresse.

(GB) Should this item show any operational fault, please contact the specialist retailer where you purchased this model from. Should any repair work be necessary, please return the product to the address below giving details of the fault you have found together with this Certificate of Guarantee correctly filled out and signed by your dealer together with the receipt of purchase.

(F) En cas de panne ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser au revendeur qui vous a fourni ce modèle. Si une réparation s'avère nécessaire, le tracteur devra être retourné à l'adresse mentionnée ci-dessous, accompagné d'une brève description de défaut, du certificat de garantie et du ticket de caisse du magasin. En cas de réclamation, l'article doit être retourné à vos frais et franco domicile. Dans le cas d'une réclamation justifiée, nous vous retournerons l'article réparé ou échangé à nos frais.

(NL) Als dit product werkingsfouten vertoont, neemt u contact op met de specialzaak waar u deze modeltractor hebt gekocht. Als er reparaties nodig zijn, dient u het product terug te sturen naar het onderstaande adres. Geef in detail aan wat het probleem is en stuur dit Garantiecertificaat correct ingevuld en ondertekend door uw dealer samen met het aankoopbewijs mee.

Kaufdatum · Date of Purchase · Date de l'achat · Aankoopdatum

Name · Nom/prénom · Naam

Straße · Street · Rue · Straat

PLZ/Ort/Land · City Code/Town/Country · Code postal/ville/pays · Postcode/Plaats/Land

Versandadresse/Delivery address/Adresse de livraison/Verzendadres

Wiking-Modellbau GmbH & Co. KG
Abt. Kundendienst
Schlittenbacher Str. 60
D-58511 Lüdenscheid
Deutschland/Germany/Allemagne

Händlerstempel · Dealer's Stamp · Tampon du revendeur · Handelaarstempel



WIKING CONTROL87

RADIO CONTROLLED

Inhalt · Contents · Contenu · Inhoud

Ⓚ Seite 4 – 11

ⓐ Page 12 – 19

ⓕ Page 20 – 27

Ⓝ Pagina 28 – 35